

**CONVENI MARC DE COOPERACIÓ  
ENTRE LA UNIVERSITAT DE  
VALÈNCIA ,  
AYUNTAMIENTO DE VINAROS  
I LA FUNDACIÓ UNIVERSITAT-  
EMPRESA DE VALÈNCIA,  
PER A LA REALITZACIÓ DE  
PRÀCTIQUES FORMATIVES DELS  
ESTUDIANTS UNIVERSITARIS**

València, 23 de Gener 2003

**REUNITS**

l'Excm. Sr. Francisco Tomás Vert, Rector Magnífic de la Universitat de València i C.I.F. Q-4618001-D, en nom i representació de la mateixa. Està legitimat per aquest acte en virtut de l'article 112 dels Estatuts de la Universitat de València,

D. Jacinto Moliner Meseguer, Excmo. Alcalde-Presidente de Ayuntamiento De Vinaros, del sector empresarial ADMINISTRACION LOCAL, amb domicili social a la Plaza Parroquial, N° 12 de Vinaroz amb C.I.F. P-1213800-B, en nom i representació de la mateixa. Esta legitimat per aquest acte en virtut de l'acord adoptat en el Ple Municipal de data 3 de Juliol de 1999,

i l'Excm. Sr. Carlos Pascual de Miguel, president del Consell Social de la Universitat de València, com a president de la Fundació Universitat-Empresa de València, amb domicili social a València, C/ La Nau, núm. 2, i C.I.F.G-46470738, en nom i representació de la mateixa. Està legitimat per aquest acte en virtut de l'article 12 dels Estatuts.

**CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN  
ENTRE LA UNIVERSITAT DE  
VALÈNCIA,  
AYUNTAMIENTO DE VINAROS  
Y LA FUNDACIÓN UNIVERSIDAD-  
EMPRESA DE VALENCIA,  
PARA LA REALIZACIÓN DE PRÁCTICAS  
FORMATIVAS POR PARTE DE LOS  
ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS**

En Valencia, a 23 de Enero de 2003

**REUNIDOS**

El Excmo. Sr. D. Francisco Tomás Vert, Rector Mgfco. de la Universitat de València y C.I.F. Q-4618001-D, en nombre y representación de la misma. Está legitimado para este acto en virtud del artículo 112 de los Estatutos de la Universitat de València,

D. Jacinto Moliner Meseguer, Excmo. Alcalde-Presidente de Ayuntamiento De Vinaros, del sector empresarial ADMINISTRACION LOCAL, domiciliada en Plaza Parroquial, N° 12 de Vinaroz y C.I.F. P-1213800-B en nombre y representación de la misma. Esta legitimado para este acto en virtud del acuerdo adoptado en el Pleno Municipal en fecha de 3 de Julio de 1999,

y el Excmo. Sr. D. Carlos Pascual de Miguel, Presidente del Consejo Social de la Universitat de València, en su condición de presidente de la Fundación Universidad -Empresa de Valencia, con domicilio social en Valencia, C/ La Nave, n° 2 y C.I.F. G-46470738, en nombre y representación de la misma. Está legitimado para este acto en virtud del artículo 12 de los Estatutos.



## ANTECEDENTS

1. El 24 de setembre de 1996 la Junta de Govern de la Universitat de València va aprovar la normativa que regula la realització de pràctiques formatives externes d'estudiants en empreses, institucions o entitats, modificada en Junta de Govern de 21 d'octubre de 1998.

2. El Reial Decret 1845/1994, de 9 de setembre, que actualitza el Reial Decret 1497/1981, de 19 de juny, de Programes de Cooperació Educativa, regula la realització de pràctiques formatives en entitats per part dels estudiants universitaris.

3. El Reial Decret 1497/1987, de 27 de novembre, estableix les directrius generals comunes dels plans d'estudi dels títols universitaris de caràcter oficial amb validesa a tot el territori nacional, i estableix la possibilitat de valorar com a crèdits en el currículum universitari de l'estudiant la realització de pràctiques en empreses i entitats.

4. La Fundació Universitat-Empresa de València té encomanada la gestió del programa de pràctiques externes dels estudiants de la Universitat de València, i correspon al Vicerector d'Extensió Universitaria i Relacions amb la Societat la direcció i la coordinació d'aqueix programa.

5. AYUNTAMIENTO DE VINAROS reconeix la importància i la necessitat que per als estudiants té la realització de pràctiques formatives com a part integrant de la seua formació.

## ANTECEDENTES

1. Que la Junta de Gobierno de la Universitat de València aprobó, el 24 de septiembre de 1.996, la normativa que regula la realización de prácticas formativas externas por sus estudiantes en empresas, instituciones o entidades, modificada en Junta de Gobierno de 21 de octubre de 1998.

2. Que el Real Decreto 1845/1994, de 9 de septiembre, por el que se actualiza el Real Decreto 1497/1981, de 19 de Junio, sobre Programas de Cooperación Educativa, regula la realización de prácticas formativas en entidades por parte de los estudiantes universitarios.

3. Que el Real Decreto 1497/87, de 27 de noviembre, establece las directrices generales comunes de los planes de estudio de los títulos universitarios de carácter oficial y validez en todo el territorio nacional, estableciendo la posibilidad de valorar como créditos en el currículo universitario del estudiante la realización de prácticas en empresas y entidades.

4. Que la Fundación Universidad-Empresa de Valencia tiene encomendada la gestión del Programa de las Prácticas Externas de los estudiantes de la Universitat de València, correspondiendo al Vicerrector de Extensión Universitaria y Relaciones con la Sociedad la dirección y coordinación de dicho Programa.

5. AYUNTAMIENTO DE VINAROS reconoce la importancia y necesidad que para los estudiantes universitarios tiene la realización de prácticas formativas como parte integrante de su formación.



Ambdues parts es reconeixen plena capacitat per formalitzar aquest conveni, i, així, acorden establir les següents

### CLÀUSULES

**PRIMERA.** Per aquest conveni es crea el Programa de Cooperació Educativa entre la Universitat de València i AYUNTAMIENTO DE VINAROS per a la realització de pràctiques formatives per part dels estudiants de la Universitat de València amb les quals completen els estudis universitaris.

En el marc d'aquest conveni cada centre o departament de la Universitat de València podrà subscriure convenis singulars amb AYUNTAMIENTO DE VINAROS, en els quals caldrà especificar, entre d'altres coses, les condicions, les característiques i els tipus de pràctiques que s'hagen de realitzar.

Per cada pràctica se subscriurà un annex en el qual es recolliran les dades, entre d'altres, referents a l'estudiant i a la titulació, al lloc, la duració i el període de realització de la pràctica, juntament amb les dades identificatives dels tutors de la Universitat, de la Empresa, el departament i les activitats que s'hagen de realitzar durant el període de la seua vigència.

**SEGONA.** Les pràctiques formatives que a l'empara del present conveni pugen realitzar els estudiants de la Universitat de València són "*pràctiques integrades en el pla d'estudis*" i "*pràctiques voluntàries*".

**TERCERA.** AYUNTAMIENTO DE VINAROS rebrà els estudiants per ella finalment seleccionats durant un període de temps que no serà superior al cinquanta per cent de la duració del Curs Acadèmic, es responsabilitzarà de la seua formació

Reconociéndose las partes con plena capacidad para la formalización del presente convenio, acuerdan las siguientes

### CLÁUSULAS

**PRIMERA.** Por el presente convenio se establece el Programa de Cooperación Educativa entre la Universitat de València y AYUNTAMIENTO DE VINAROS para la realización de prácticas formativas por parte de estudiantes de la Universitat de València que conduzcan a completar sus estudios universitarios.

En el marco del presente convenio se podrán suscribir Convenios Singulares por cada Centro o Departamento de la Universitat de València con AYUNTAMIENTO DE VINAROS en los que se especifiquen, entre otros aspectos, las condiciones, características y tipos de prácticas a desarrollar.

Por cada práctica se suscribirá un Anexo en el que se recojan los datos, entre otros, referentes al estudiante y a la titulación, al lugar, la duración y al período de realización de la práctica, junto con los datos identificativos de los tutores de la Universidad y de la Empresa, el departamento y las actividades a realizar durante su vigencia.

**SEGUNDA.** Las prácticas formativas que, al amparo del presente convenio, pueden realizar los estudiantes de la Universitat de València son "*prácticas integradas en el plan de estudios*" y "*prácticas voluntarias*".

**TERCERA.** AYUNTAMIENTO DE VINAROS recibirá a los estudiantes por ella finalmente seleccionados durante un período que no excederá del cincuenta por ciento del tiempo íntegro que constituye el Curso Académico, responsabilizándose de

durant la seua estada i designarà un professional que farà de tutor. Així mateix, la Universitat designarà un tutor, membre del personal docent i investigador, que supervisarà la seua execució i la valorarà després que haja acabat.

**AYUNTAMIENTO DE VINAROS** facilitarà als tutors responsables de la Universitat l'accés als locals en què els estudiants estiguen realitzant les pràctiques, en companyia del tutor designat per aquella, sempre que la visita siga per motius relacionats amb les pràctiques i durant el seu desenvolupament.

**QUARTA.** L'estudiant estarà subjecte al règim i dedicació que s'establezca en el programa i haurà d'aplicar-se amb tota diligència a les tasques que se li encomanen, mantenir-se en contacte amb els seus tutors, guardar amb absolut rigor el secret professional i no utilitzar en cap cas les informacions recullides en l'empresa per tal de fer-ne publicitat o comunicar-les a tercers, axí com a no explotar aquells treballs realitzats en la pràctica, reflectits en el conveni que s'haguera suscrit, sense l'autorització expressa en ambdós casos de l'empresa. Aquest compromís serà vàlid no sols durant la pràctica sinó també una vegada haja finalizat, i per un període que establirà la pròpia empresa. Aquesta circumstància haurà de ser recollida en un document que s'adjuntarà al corresponent annex al conveni que regule la seua pràctica.

**QUINTA.** **AYUNTAMIENTO DE VINAROS** podrà aportar al programa una ajuda econòmica, quantitat que en cada cas es farà constar en l'annex juntament amb les dades indicades en la clàusula primera d'aquest document.

su formación durante su estancia y designando un profesional que actuará como tutor en la misma. Asimismo, la Universidad designará un tutor, personal docente investigador, que supervisarà su ejecución y la valorará tras su finalización.

**AYUNTAMIENTO DE VINAROS** facilitará a los tutores responsables de la Universidad el acceso a los locales donde los estudiantes estén realizando las prácticas, en compañía del tutor designado por esta, siempre que la visita se realice por motivos relacionados con las mismas y durante su realización.

**CUARTA.** El estudiante estará sujeto al régimen y dedicación que se establezca en el programa y deberá aplicarse con toda diligencia a las tareas que se le encomienden, mantenerse en contacto con sus tutores, guardar con absoluto rigor el secreto profesional y no utilizar en ningún caso las informaciones recogidas en la empresa con el objeto de dar publicidad o comunicación a terceros, así como a no explotar aquellos trabajos realizados en la práctica, reflejados en el convenio que se suscriba, sin la autorización expresa en ambos casos de la empresa. Este compromiso será válido no sólo durante la práctica, sino una vez finalizada ésta, por un período que, en su caso, establecerá la propia empresa. Esta circunstancia deberá ser recogida en un documento que se adjuntará al correspondiente anexo al convenio que regule su práctica.

**QUINTA.** **AYUNTAMIENTO DE VINAROS** podrá aportar al Programa una ayuda económica, cantidad que, en cada caso, se hará constar en el anexo, junto con los datos señalados en la cláusula primera del presente documento.



**SISENA.** La Universitat i l'Empresa no adquiriran d'altres obligacions ni compromisos distints dels que s'estableixen en aquest document. En particular, no derivarà per a l' Empresa cap obligació de caràcter laboral, per no tenir aquesta condició la relació que s'estableix, ni de seguretat social, per quedar cobertes les contingències d'aqueixa índole per l'assegurança escolar i per una assegurança de responsabilitat civil a càrrec de la Universitat.

**SETENA.** En finalitzar el període de pràctiques AYUNTAMIENTO DE VINAROS expedirà un certificat als estudiants, amb esment exprés de l'especialitat a la qual haja estat orientada la seua formació, la seua duració i el seu rendiment.

Així mateix, i en el termini de quinze dies des de l'acabament de la pràctica, l'estudiant haurà de presentar al seu centre universitari, seguint les instruccions d'aquest, o a la Fundació Universitat-Empresa de València, un informe o memòria sobre les activitats desenvolupades durant el període de pràctiques, amb una amplitud màxima de cinc folis. Els tutors de la pràctica donaran, en el seu cas, el vistiplau a l'informe.

**VUITENA.** En cap cas ni per cap concepte AYUNTAMIENTO DE VINAROS no podrà cobrir un lloc de treball amb els estudiants ni tan sols amb caràcter eventual o interí durant un període establert per a la realització de la pràctica.

**NOVENA.** Qualsevol de les parts podrà interrompre la pràctica per motiu justificat, que serà comunicat per escrit a la Fundació Universitat-Empresa de València en el termini màxim de cinc dies des de la data de la interrupció.

**SEXTA.** La Universidad y la Empresa no adquirirán otras obligaciones ni compromisos distintos a los que en este documento se establecen. En particular, no derivará para la Empresa obligación alguna de carácter laboral, al carecer de esa condición la relación que se establece, ni de Seguridad Social, por quedar cubiertas las contingencias de esa índole por el seguro escolar y por un seguro de responsabilidad civil a cargo de la Universidad.

**SEPTIMA.** Al finalizar el período de prácticas, AYUNTAMIENTO DE VINAROS expedirá un certificado a los estudiantes, con mención expresa de la especialidad a la que ha estado orientada su formación, su duración y su rendimiento.

Asimismo, y en el plazo máximo de 15 días desde la finalización de la práctica, el estudiante deberá presentar, bien en el Centro que le corresponda, bien en la Fundación Universidad-Empresa de Valencia, un Informe o Memoria de las actividades desarrolladas durante el período de prácticas, con una amplitud máxima de 5 folios. Los tutores de la práctica darán, en su caso, su visto bueno al informe.

**OCTAVA.** En ningún caso y bajo ningún concepto AYUNTAMIENTO DE VINAROS podrá cubrir un puesto de trabajo con los estudiantes, ni siquiera con carácter eventual o interino, durante el período establecido para la realización de la práctica.

**NOVENA.** La práctica podrá interrumpirse por motivo justificado por cualquiera de las partes, circunstancia que será comunicada por escrito a la Fundación Universidad-Empresa Valencia en el plazo máximo de cinco días desde su interrupción.



**DESENA.** El Rector de la Universitat de València delega en els Degans o Directors de Centres i de Departaments el desenvolupament i seguiment del present conveni, i la signatura dels annexos previstos en el paràgraf tercer de la clàusula primera.

**ONZENA.** La Fundació Universitat-Empresa de València gestionarà el desenvolupament del present conveni i de totes aquelles actuacions que es deriven d'ell, sota la direcció i la coordinació del Rector de la Universitat de València o persona en qui delegue.

**DOTZENA.** El present conveni marc de pràctiques estarà vigent durant el Curs Acadèmic 2000/2001 i es prorrogarà automàticament cada curs, excepte en el cas de denúncia expressa per qualsevol de les parts, que serà comunicada per escrit a les altres parts abans de l'1 de juny del corresponent curs acadèmic.

I, perquè conste, i a un sol efecte, les parts signen, en tres exemplars, aquest document, expedit en sis folis de paper comú, l'últim dels quals signen els atorgants i segellen tots els altres, al lloc i en la data abans indicats.

Per la Universitat de València



Francisco Tomás Vert



**DECIMA.** El Rector de la Universitat de València delega en los Decanos o Directores de Centros y de Departamentos el desarrollo y seguimiento del presente convenio, y la firma de los Anexos previstos en el párrafo tercero de la clàusula primera.

**DECIMOPRIMERA.** La Fundación Universidad-Empresa de Valencia gestionará el desarrollo del presente convenio, y de cuantas actuaciones se deriven del mismo, bajo la dirección y coordinación del Rector de la Universitat de València o persona en quien delegue.

**DECIMOSEGUNDA.** El presente Convenio Marco de Prácticas estará vigente durante el Curso Académico 2002/2003 y se prorrogará automáticamente por cada curso, salvo denuncia expresa por cualquiera de las partes que será comunicada por escrito a las demás partes antes del primero de junio del correspondiente curso académico.

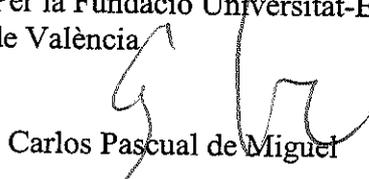
Y para que conste a los efectos oportunos, las partes firman, por triplicado y a un solo efecto, el presente documento extendido en seis folios de papel común, firmando los otorgantes en este último y sellando en el anverso todos los anteriores, en el lugar y fecha antes indicados.

Per Ayuntamiento De Vinaros



Jacinto Moliner Meseguer  
(Firma y sello)

Per la Fundació Universitat-Empresa de València



Carlos Pascual de Miguel